

B I L A N

-	31.12.2021	2020
ACTIFS	<u>CHF</u>	<u>CHF</u>
<u>Actifs</u>		
Liquidité	161'628.80	159'529.16
<i>Caisse</i>	<i>73'312.05</i>	<i>70'289.30</i>
<i>Compte postal n° 40-169723-8</i>	<i>88'316.75</i>	<i>89'239.86</i>
	161'628.80	159'529.16
<u>Patrimoine</u>		
Investissements	0.00	0.00
<i>Machines de bureau et mobilier</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
	0.00	0.00
Total Actifs	161'628.80	159'529.16

PASSIFS**Capitaux Extérieurs**

Passifs	792.00	1'619.01
<i>Prépaiements des frais de scolarisation</i>	<i>792.00</i>	<i>1'619.01</i>
	792.00	1'619.01
<u>Capital propre</u>	157'910.15	114'618.87
Actifs de l'association au 01.01.	2'926.65	43'291.28
Exédent	160'836.80	157'910.15
Total Passifs	161'628.80	159'529.16

COMPTE DES RÉSULTATS

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<u>PRODUITS</u>	CHF	CHF
Dons	155'748.70	163'054.29
<i>Dons pour scolarisation</i>	45'636.22	60'423.81
<i>Dons pour projets</i>	5'247.00	7'679.95
<i>Dons au stand de vente</i>	2'799.00	2'340.00
<i>Dons divers</i>	47'255.54	53'124.60
<i>Dons pour 25 ans anniversaire</i>	2'485.00	9'751.38
<i>Dons de Noël</i>	43'825.94	29'734.55
<i>Dons pour loyer bureau Nha Trang</i>	8'500.00	0.00
Bénéfice brut lors des manifestations	1'319.00	1'039.00
Vente articles: manuels, Vietnam etc.	16'246.00	14'397.00
Intérêts	0.00	0.00
Total Produits	173'313.70	178'490.29
<u>CHARGES</u>		
Aide pour le Vietnam	157'512.00	117'501.00
<i>Paiements scolarisation et compléments</i>	72'566.00	79'924.00
<i>Constructions et rénovations</i>	240.00	770.00
<i>Divers soutiens au Vietnam</i>	22'624.00	30'507.00
<i>Soutien Corona</i>	62'082.00	6'300.00
Frais au Vietnam	11'219.00	15'583.00
<i>Salaires et indemnisations</i>	1'168.00	4'818.00
<i>Frais loyer bureau Nha Trang</i>	8'747.00	8'376.00
<i>Frais de déplacements et photos</i>	1'304.00	2'223.00
<i>Achats de marchandises</i>	0.00	166.00
Frais en Suisse	1'656.05	2'115.01
<i>Frais de voyage</i>	0.00	0.00
<i>Charge d'exploitation</i>	1'656.05	2'115.01
<i>Publicité</i>	0.00	0.00
Total Charges	170'387.05	135'199.01
Résultat net	2'926.65	43'291.28